

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 93 (1967)
Heft: 7: Foire de Bâle, 15-25 avril 1967

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Plafond de local industriel avec panneaux en fibres de verre Vétroflex revêtu une face aluminium, type Shedisol

Toutes les spécialités Vétroflex pour l'isolation thermique et phonique



Feutres IBR
et flocons TRIV

Panneaux bâtiment PB

Panneaux sol PS

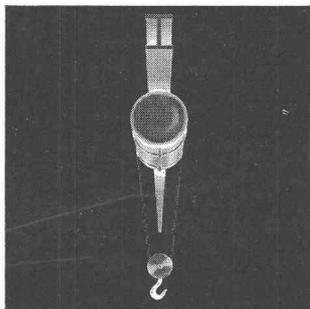
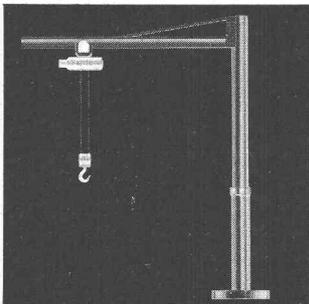
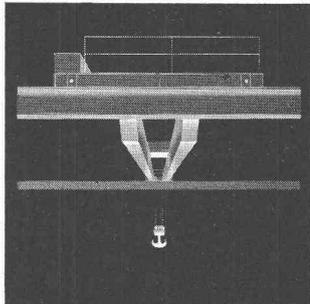
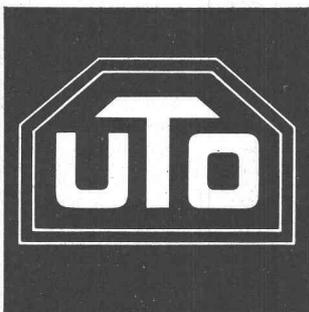
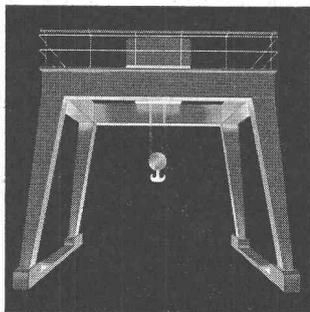
Feutre sol FS

Bourrelets

Coquilles

Stocks importants dans nos
Centres de distribution de
Lausanne
Bussigny
Vevey
Montreux
Aigle
Château-d'Œx
Sion
Viège
La Souste
Châtel-Saint-Denis

GÉTAZ ROMANG ÉCOFFEY SA



Ponts-roulants pour toute charge
Palans électriques
Installations de transport

Fabrique d'Ascenseurs Schindler
et de Ponts-roulants Uto SA
8048 Zurich

Fonte et acier

VON ROLL

HALLE

5

«L'eau saine
coule dans les tuyaux en fonte»

Tuyaux et raccords en fonte,
robinetterie
VON ROLL

Stand 1025

Chaudières, radiateurs et
parois chauffantes
VON ROLL

Stand 1070

FOIRE SUISSE BALE

HALLE

8

Conduites
d'écoulement
VON ROLL
en fonte, en acier et
en matière plastique

Grilles de routes et regards
VON ROLL

Stand 2971

Cheminées
VON ROLL

Stand 3030

580

CIS

**Câbles pour
pelles mécanique**

à 8 torons
à double pas d'élice égal

avantages particuliers:

- grande flexibilité
et résistance
- à l'usure mécanique
- aux efforts de
frottement internes
- aux efforts de pression

**Corderie
Industrielle
Suisse SA
Schaffhouse**

Téléphone 053/5 42 41



DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE: BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

725.31 (42)

Moorcroft, R. L. ; Headley, W. R. ; Wyatt, J. S., arch. : Nouvelles gares et tours de contrôle des chemins de fer britanniques. (*Neue Stationen und Stellwerke der britischen Eisenbahn.*) Avec fig., ac 39 Rev. internat. d'amiante-ciment, 10 (1965) 3, p. 36-39.

L'électrification de la ligne de chemins de fer Londres-Liverpool et Manchester a rendu nécessaire la construction de nouvelles gares et postes de contrôle. L'aspect de ces derniers est caractérisé par des larges toits en porte-à-faux et des pare-soleil. Cette allure a été maintenue malgré l'abandon de certaines exigences dans les prescriptions.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 176.

725.386 (43)

Scherzer, Gerhard ; Scherzer-Hermann : Nuremberg, Allemagne : Dépôt des transports publics. (*Nürnberg, Deutschland : Strassenbahnbetriebshof.*) Avec fig., ac 39 Rev. internat. d'amiante-ciment, 10 (1965) 3, p. 40-44.

Dépôt pour trams et autobus avec ateliers de révision. Trois grandes halles avec toiture couverte de plaques en amiante-ciment, en partie en shed. Illustration de quelques détails.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 177.

728.71

Janssen, Artur, arch. : Maison de vacances sur piliers en béton. (*Wochenendhaus auf Betonstützen.*) Avec fig., Das ideale Heim, 39 (1965) 8, p. 299-301.

L'étage principal est édifié sur un noyau central étroit et soutenu par huit piliers latéraux. Toit plat et balcon sur toute la longueur de la façade principale. Vaste séjour traversant toute la maison. Chauffage à air chaud au moyen d'un poêle de faïence. Surface bâtie : 76 m² sur une parcelle de 2500 m². Volume : 422 m³. Année de construction 1963.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 178.

728.71 (494)

Krneta-Jordi, B. : Trois maisons de vacances. (*Drei Ferienhäuser.*) [Maison à] 633 m². Avec fig., Das ideale Heim, 39 (1965) 8, p. 310-311.

Afin d'éviter l'humidité et les inondations, l'étage principal est aménagé en un rez-de-chaussée surélevé. Grande terrasse supportée par des colonnes de fer avec descente directe au jardin. Coin de feu avec paroi en pierre naturelle jaune. Surface bâtie : 115 m² sur parcelle de 2500 m². Volume : 633 m³. Prix du m³ : 130 fr. Année de construction : 1961.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 179.

728.71 (494)

Sigrist, Paul W., arch. : Trois maisons de vacances. (*Drei Ferienhäuser.*) [Maison à] 670 m². Avec fig., Das ideale Heim, 39 (1965) 8, p. 312-313.

Construction mixte avec façade recouverte de bois et toit largement débordant. Grande pièce de séjour et place de repos couverte, avec cheminées intérieure et extérieure. Surface bâtie : 140 m² sur parcelle de 1500 m². Volume : 670 m³. Prix du m³ : 155 fr. Année de construction : 1963.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 180.

728.71 (43)

Engelhardt, Walter, arch. : Trois maisons de vacances. (*Drei Ferienhäuser.*) [Maison à] 1270 m². Avec fig., Das ideale Heim, 39 (1965) 8, p. 314-315.

Maison de chasse ressemblant à une hutte de bûcheron. Les matériaux employés sont le bois et la pierre naturelle du terroir. Pièce de chasse avec cheminée, place de repos couverte et sauna. Solution séduisante d'une élégance discrète. Surface bâtie : 262 m² sur parcelle de 2500 m². Volume : 1270 m³. Année de construction : 1959.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 181.

728.71 (23)

Rey-Millet, arch. : Architecture nouvelle à la montagne. Avec fig., Das ideale Heim, 39 (1965) 8, p. 333-335.

Maisonnée dans les Alpes, de forme cubique avec toit plat. Terrasse à chacun des deux niveaux. Façades revêtues de rondins légers fendus en long et cloués verticalement sur les murs. Pièce de séjour avec grandes baies vitrées et orientées vers le sud et l'est. Surface bâtie : 119 m² sur parcelle de 500 m². Volume : 607 m³. Année de construction : 1960.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 182.

725.81 (494.27)

Proposition pour l'agrandissement du Palais des Expositions et des Congrès à Lucerne. (*Vorschlag für die Erweiterung des Kunst- und Kongresshauses Luzern.*) Avec fig., Schweiz. Bauztg., 83 (1965) 33, p. 570-573.

L'auteur du projet de 1930, l'architecte A. Meili, propose aujourd'hui la transformation partielle et l'agrandissement de l'édifice. La modification de la salle en sa coupe transversale vise à améliorer son acoustique. Un nouveau volume devant l'ancienne façade abrite un foyer spacieux. L'acier et le verre permettent une construction moderne et harmonieuse.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 183.

725.4 (44)

Grandval, Gérard : Usine pour produits électroniques à Plaisir, Seine-et-Oise. (*Fabrik für elektronische Produkte in Plaisir, Seine-et-Oise.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 8, p. 300-304.

Ensemble de quatre bâtiments carrés, reliés par des passages couverts et abritant administration, laboratoires, fabrication et restaurant. Une trame modulaire de 1,20 m assure la souplesse, l'extensibilité et la reconvertibilité de l'ouvrage. Jardins extérieurs et intérieurs, bassins, façades en verre et en acier inoxydable expriment la finition des produits de cette usine.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 184.

725.35 (43)

Henn, Walter : Entrepôt central des services municipaux de Braunschweig. (*Zentrallager der Stadtwerke Braunschweig.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 8, p. 305-309.

Ensemble composé d'une grande halle et d'un bâtiment administratif, reliés par un volume bas. Halle : construction légère, structure en acier soudé, façades et toiture métalliques. Bâtiment administratif : immeubles à quatre niveaux, squelette en béton armé, façades largement vitrées. Construction 1963-64.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 185.

725.4

Waldmann, Rolf : Considérations sur le travail du constructeur de bâtiments industriels. (*Aus der Arbeit des Industriepaniers.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 8, p. 310-314.

Le choix de l'emplacement est d'une importance capitale, il demande une étude approfondie et doit tenir compte du développement de l'entreprise dans les quinze à vingt ans à venir. L'aménagement de l'espace intérieur doit permettre par sa souplesse, les changements dans la production et les agrandissements futurs. Exemple de deux usines en Inde ; emploi de la préfabrication et d'un système modulaire.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 186.

725.39 (45)

Gandolfi, Vittorio : Aérogare à Malpensa près de Milan. (*Flughafengebäude Mailand-Malpensa.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 8, p. 315-320.

La nouvelle aérogare comprend quatre parties : lignes nationales, lignes internationales, douane et restaurant avec salles d'attente. Structure métallique apparente de un à deux niveaux sur socle en béton armé. Construction élégante d'aspect léger, possédant une grande flexibilité.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 187.

725.23 (494.24)

Haller, Bruno ; Haller, Fritz : Immeuble de bureaux Schärer & Fils à Munsingen. (*Bürohaus Schärer's Söhne, Münsingen.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 19 (1965) 8, p. 323-333.

Bâtiment carré comprenant au rez-de-chaussée un seul grand local sans cloisons abritant toutes les places de travail. Les installations techniques se trouvent au sous-sol. Structure en acier, façades en verre. Mobilier spécialement étudié.

Suisse, EPF, Zurich, 1966, N° 188.

Visez juste...



...quand vous jointoyez le préfabriqué!

Vous le savez: dans la préfabrication un jointoiment parfait est essentiel à la liaison constante des éléments. Il est donc primordial de choisir: un joint qui conserve ses propriétés de manière durable.

En fait un matériel qui, tout en faisant corps avec les éléments, et en garantissant un accrochage à toute épreuve offre selon les exigences une liaison plastique, élastique ou rigide. Dans tous les cas il est essentiel qu'il résiste au vieillissement. Dans cette optique, Meynadier a développé une gamme de mastics élastiques et plastiques, de même que des produits de jointoiment rigides, pouvant tous être appliqués rationnellement au pistolet.

Selon les exigences à remplir vous avez à votre disposition:

BUTAX à base de butyl;
plastique

PLAX à base d'huile et de ma-
tière synthétique; plastique

THIAX à base de thiokol;
élastique

RIVAX à base d'époxyde;
rigide

Demandez notre documentation, ou le conseil de nos experts.

Avec Meynadier vous trouverez le joint...

Meynadier & Cie S.A., Zurich, Lausanne, Berne, Bâle, Lucerne, Bellinzone.

MEYNADIER
aide à construire l'avenir

Rendez-nous visite à la Foire de Bâle. Halle 8. Stand 3014

Chez IBM, nous ne cessons de le répéter: sans ordinateur, on ne va pas loin. Ou du moins, pas très loin. Dans n'importe quelle entreprise d'une certaine importance. La

question est de savoir comment, vous et votre entreprise, accédez aux avantages d'un ordinateur.

Refuser d'acheter un ordinateur

quand on n'a pas de personnel, pas d'argent, pas de place,

ce n'est pas forcément absurde.

Subjectivement

On n'a pas un volume de travail suffisant, on a l'impression qu'un ordinateur est trop coûteux et qu'il posera de nouveaux problèmes, on n'a ni le temps ni le courage d'entreprendre une réorganisation, on ne peut pas se décider du jour au lendemain. Dans ces conditions, c'est l'achat d'un ordinateur qui serait absurde.

en louer un pour 10 minutes. (En 10 minutes, nous établissons pour vous une analyse commerciale.) Ou pour 15 jours. (Vous possédez un ordinateur, mais vous n'avez pas, sur le moment, la capacité disponible à l'exécution d'un travail donné.)

En fait

Toutes les besognes dévoreuses de temps: calculs, estimations de frais, décomptes, vérifications, opérations comptables, statistiques, on peut, même si on ne possède pas d'ordinateur, les faire faire par un ordinateur.

Louer du temps machine = épargner du temps de travail. C'est ce que font des centaines d'entreprises. Elles savent que nous travaillons chaque jour pour un grand nombre de maisons, elles sont donc certaines que leurs problèmes seront résolus par nous rapidement et de façon irréprochable.

Location-épargne

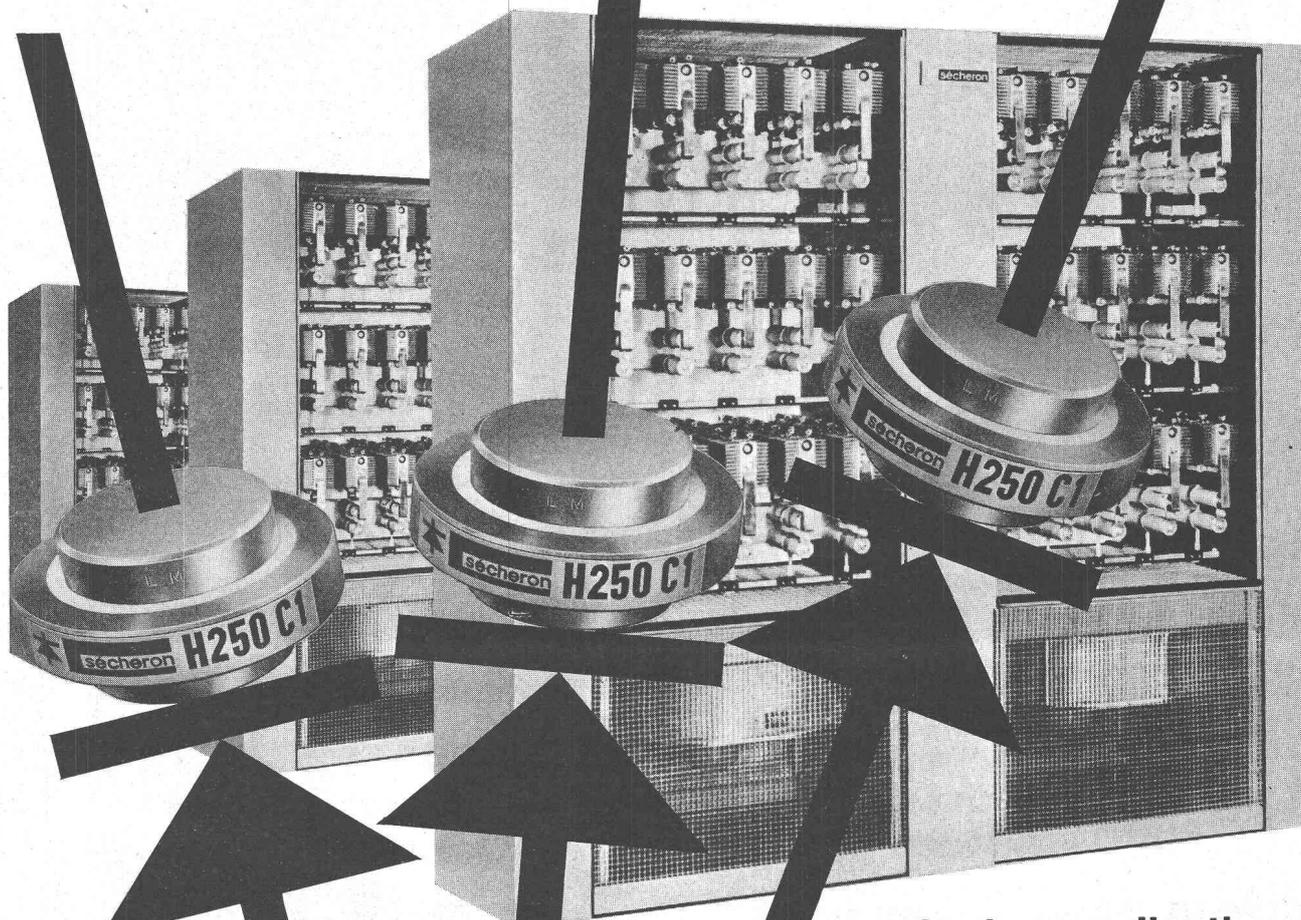
Toujours disponible

Dans les quatre centres de calcul IBM de Suisse, des ordinateurs sont en permanence à votre disposition. Vous pouvez

Qui oserait prétendre que ce système est absurde?

REDRESSEURS AU SILICIUM de grande puissance

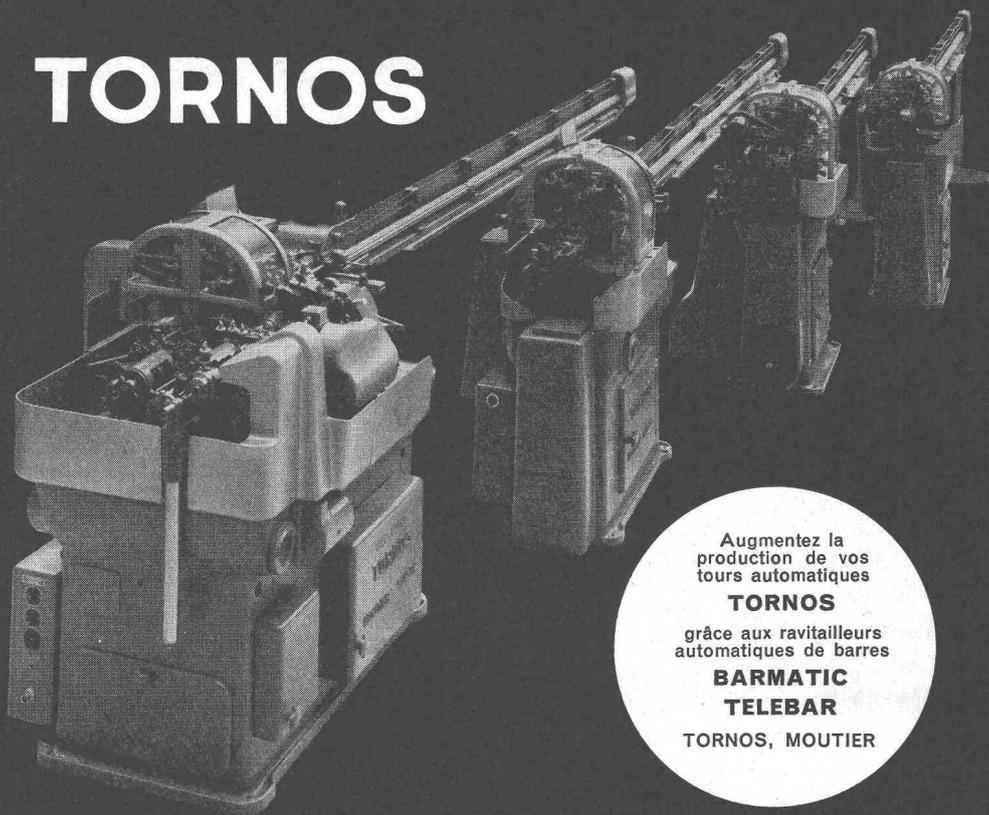
sécheron



pour toutes applications
dans les domaines de
la conversion de courant
à intensité élevée, tels
que traction électrique
alimentation de moteurs
industriels, installations
d'électrolyses, ou de mé-
tallurgie, dispositifs de
réglage etc.

société anonyme
des ateliers de sécheron
1211 genève 21
téléphone (022) 32 67 50
telex 22 130

TORNOS



Augmentez la
production de vos
tours automatiques
TORNOS
grâce aux ravitailleurs
automatiques de barres
BARMATIC
TELEBAR
TORNOS, MOUTIER

805

BALCO S.A.

Construction de

DÉPÔTS POUR COMBUSTIBLES LIQUIDES

Stations de distribution
Stations de pompage
Nettoyage et révision de citernes
Montage de camions citernes

Installations pour l'industrie chimique

Projets et devis sur demande

Bureaux 7, rue Chaponnière
Atelier 17, rue Richemont
Tél. 022 - 31 37 80 / 89

1211 GENÈVE

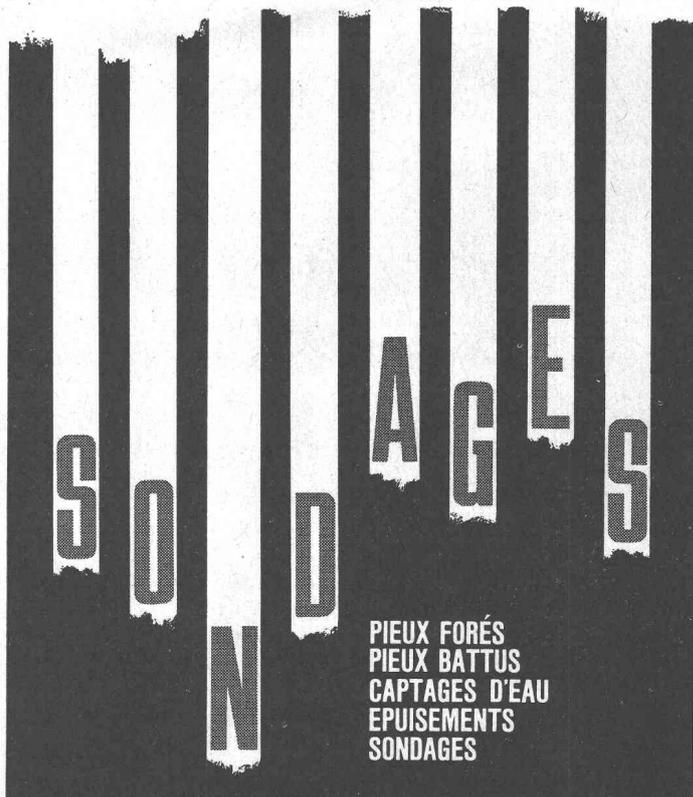
Adm. J. Cottet, ing. SIA



PALÈR SA

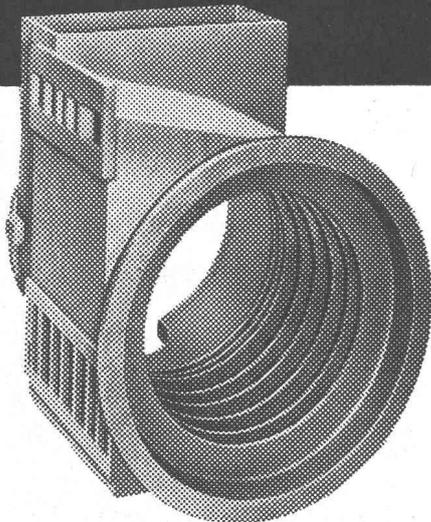
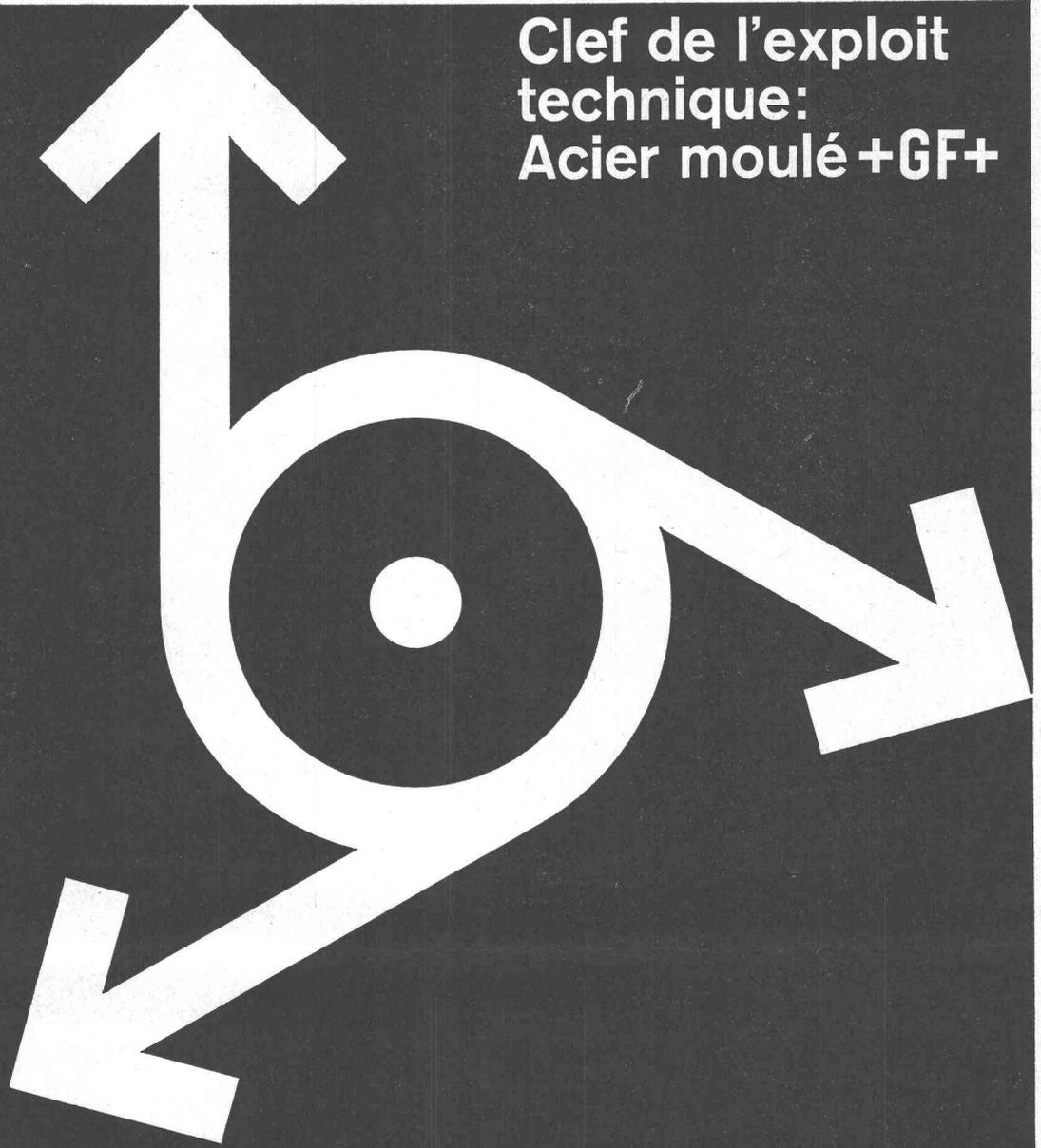
Rue du Vieux-Moulin 7 - 1950 Sion

Tél. 027 - 2 84 38



**PIEUX FORÉS
PIEUX BATTUS
CAPTAGES D'EAU
EPUISEMENTS
SONDAGES**

Clef de l'exploit technique: Acier moulé +GF+



**Corps de centrifugeuse en acier moulé +GF+
à haute teneur en alliage Poids 435 kg**

Sg 734/2

24 heures sur 24...

les corps de centrifugeuses en acier moulé +GF+ sont soumis à de fortes contraintes mécaniques et à l'action de produits chimiques très corrosifs. Coulés en une seule pièce, d'une étanchéité absolue et d'une résistance parfaite à la corrosion, les corps de centrifugeuses témoignent d'une haute maîtrise de l'art du fondeur.

Spécialiste en moulages de haute qualité, détentrice d'une expérience de fonderie unique, Georges Fischer Société Anonyme offre plus encore, car elle force le progrès par une recherche scientifique dynamique et un perfectionnement constant de ses moyens de fabrication et de contrôle.

Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse

Téléphone: (053) 5 60 31 et (053) 5 70 31

LOSINGER

Mortier et
Béton
Colcrete ›

pour Murs de soutènements et
barrages

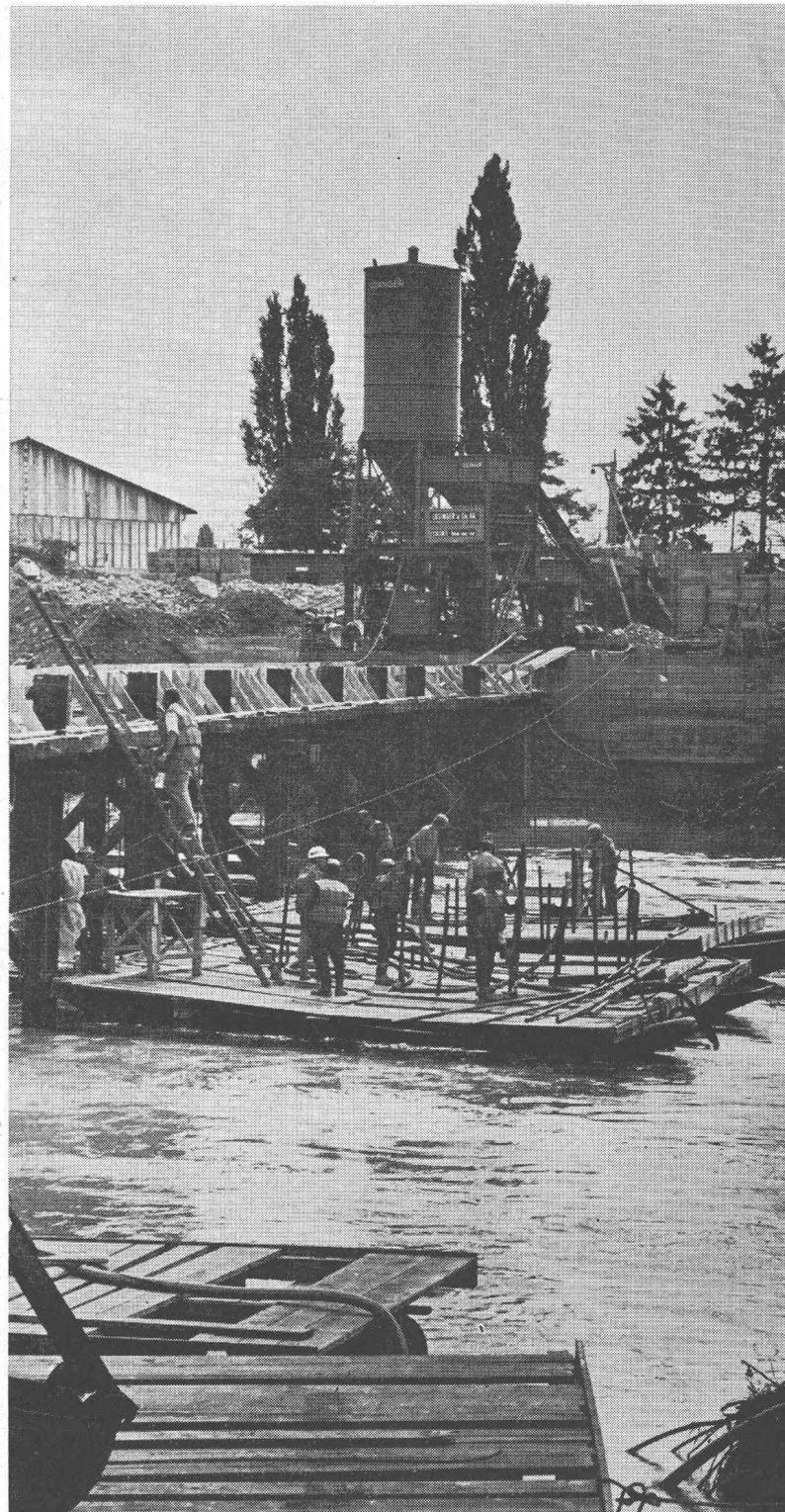
Injections

Béton sous l'eau

Revêtement des berges

Protection contre les
rayonnements nucléaires

Exécution de béton sous l'eau pour
un siphon
Vue sur le ponton avec les tuyaux
d'injection et de mesures
Installation de bétonnage en arrière
plan



Travaux
spéciaux

Losinger + Co SA
Berne 17 Dapplesweg
Tél. 031 46 13 11
Lausanne 9 Chemin de Longeraie
Tél. 021 22 86 12

SULZER Pompes pour tous usages

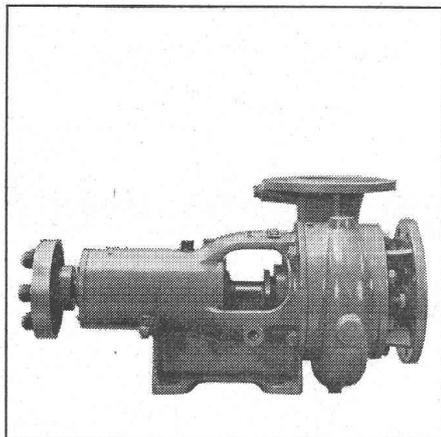
Nos pompes sont économiques et sûres en service.

Les exécutions standard à l'intérieur d'un vaste domaine de refoulement sont livrables à bref délai.

Sulzer Frères, Société anonyme,
Winterthur, Suisse

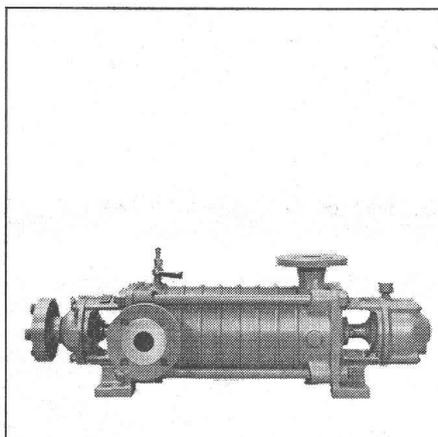
Quelques types de notre programme de livraisons:

NP



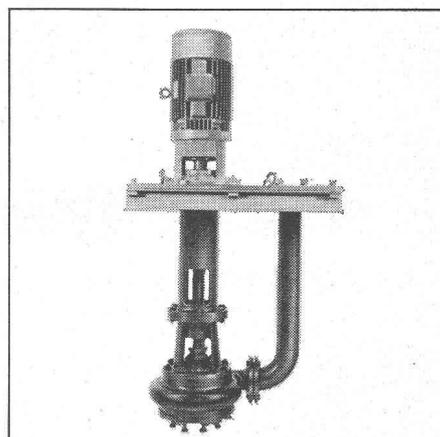
Pompes centrifuges à basse pression fonctionnant comme pompes à eau industrielle pour les usages les plus divers

HCP



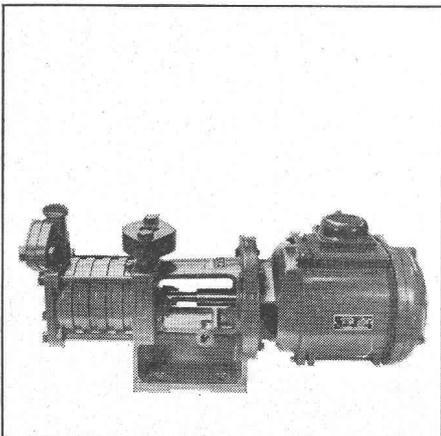
Pompes centrifuges à haute pression pour installations d'approvisionnement en eau, etc.

AWP



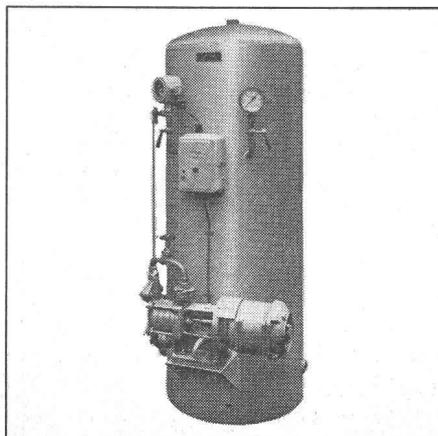
Pompes à eaux usées, à commande automatique; pour vidange de puits et comme pompes à matières fécales

SAP



Pompes auto-amorçantes

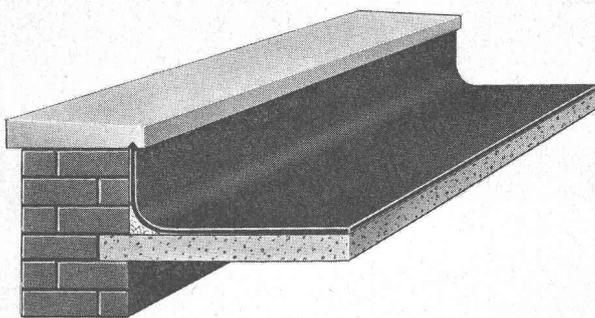
AQUABLOC



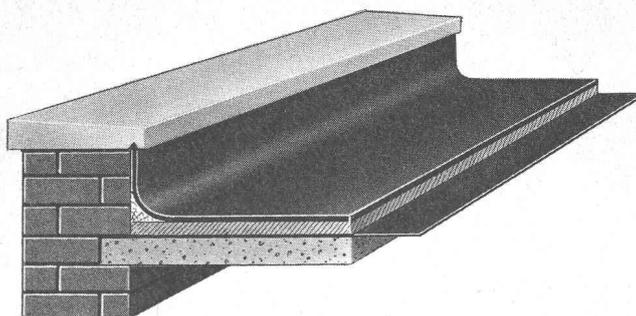
Pompes domestiques automatiques pour maisons isolées, exploitations agricoles, entreprises d'horticulture, etc.

SULZER

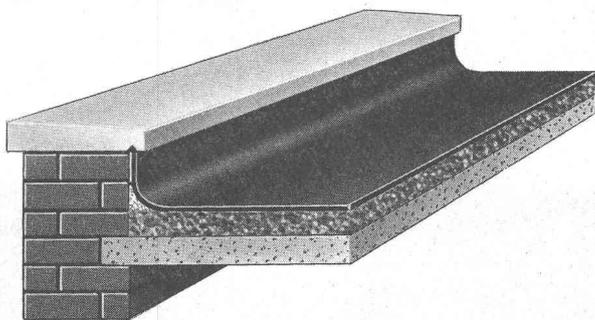
Il existe trois façons de concevoir une toiture-terrasse



La mauvaise
Ne pas prévoir d'isolation.



La plus courante
Prévoir un isolant, plus une barrière de vapeur.



La meilleure
Prévoir
FOAMGLAS®
ISOLANT EN VERRE CELLULAIRE
sans barrière de vapeur.

Le verre cellulaire FOAMGLAS totalement et définitivement étanche à l'eau et à la vapeur d'eau, constitue sa propre barrière de vapeur et son coefficient de conductivité ne varie jamais.

De plus, et pour la même raison, une détérioration accidentelle de l'étanchéité n'entraîne pas de pénétration d'eau dans le FOAMGLAS qui reste aussi parfaitement sec qu'auparavant.

Incombustible, imputrescible, résistant à la compression, léger, dimensionnellement stable, le verre cellulaire FOAMGLAS s'impose pour l'isolation des toitures-terrasses traditionnelles, ou à utilisation de parking.

Dès que vous aurez à choisir un isolant pour une toiture, spécifiez : FOAMGLAS.

Demandez la brochure contenant

toutes les informations sur le FOAMGLAS dans le Bâtiment. Ecrivez ou téléphonez à Fibres de Verre S.A., 1001 Lausanne, 3, Chemin de Mornex - Tél. (021) 22 42 92.

PITTSBURGH  **CORNING**
DE BELGIQUE S.A.

FIBRES DE VERRE S.A.

Grue à tour pivotante AZO

avec bras oscillant ou horizontal

Mât télescopique, commande à distance et cabine de commande, zingage au feu de la tour et de la flèche, chariot de translation sur route et sur rails

modèle	portée	force portante
B 7 CH	15 m	650-1300 kgs
B 10 W	16,2 m	750-1300 kgs
B 12 W	18,5 m	750-1300 kgs
B 10 L*	16 m	650-1000 kgs
B 12 L*	18,5 m	650-1000 kgs

* avec bras horizontal

Ce qui caractérise les grues modernes AZO est leur sûreté absolue en service; elles n'exigent qu'un minimum d'entretien, travaillent rationnellement et peuvent être très rapidement montées et démontées. Approuvée par la CNA et l'ASE.

Robert Aebi SA
1020 Renens
Téléphone 021 / 34 42 12

Zurich 051 / 23 17 50
Arbedo 092 / 5 47 61
Landquart 081 / 51 25 42
Zollikofen 031 / 65 01 06





cuenotherm

1400 tours: silence
tête droite ou inclinée
coffret incorporé
dispositif économiseur de mazout
pour toutes chaudières
entretien insignifiant



Ateliers des Charmilles S.A., Usine de Châtelaine

BUREAUX DE VENTE:

1211 GENÈVE: Usine de Châtelaine ☎ (022) 44 04 00 1000 LAUSANNE: 104, Av. d'Echallens ☎ (021) 24 29 26
3016 BERNE: Willy Jucker, Thunstr. 87 ☎ (031) 44 83 83 8152 ZÜRICH: Industriestr. 59 Glattburg ☎ (051) 83 44 22
6500 BELLINZONE: Via Lugano 16 ☎ (092) 5 21 24